



Beilage: Amtsblatt für die Stadt Guben und die Gemeinde Schenkendöbern

Nächster Frischemarkt am 31. August auf dem Dreieck

Der nächste Frischemarkt auf dem Dreieck findet am 31. August 2013 statt. Zwischen 9 und 13 Uhr halten die Händler ein umfangreiches Sortiment bereit. Angeboten werden unter anderem Wild, Fisch, Ost und Gemüse, Pflanzen, Imbiss und vieles mehr. Außerdem können die Gubener auch die beiden Wochenmärkte nutzen: Jeden Mittwoch warten die Händler ab 8 Uhr am Schillerplatz auf ihre Kunden, und jeden Freitag steht in der Klaus-Herrmann-Straße ab 8 Uhr das Angebot der Händler bereit.

Das komplette Programm zum Appelfest, Hintergrund-Informationen zu den Programmpunkten und die eingegangenen Vorschläge für den Goldenen Apfel finden Sie ab Seite 2.

19 Gub'ner Appelfest

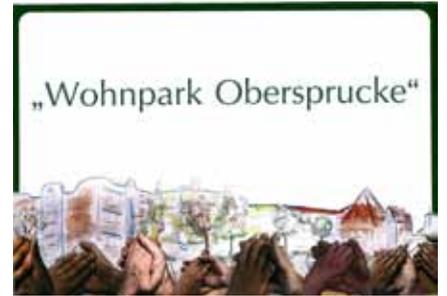
Freitag 6.9.
Appelparty 22 Uhr im WerkEins

Samstag 7.9.
Bühnenprogramm ab 13 Uhr
Feuerwerk 23 Uhr

Sonntag 8.9.
Trödelmarkt ab 9 Uhr
Ökumenischer Gottesdienst 11 Uhr
Bühnenprogramm ab 13 Uhr
Wahl der 19. Gub'ner Apfelkönigin

06.-08.Sep.2013
 Stadtzentrum | Friedrich-Wilke-Platz | am Rathaus

Mit freundlicher Unterstützung von...



Die Obersprucke hat jetzt ein eigenes Logo

Beim Sommerfest in der Obersprucke ist am 23. August der Sieger im Wettbewerb für das Obersprucke-Logo gekürt worden.

Die Schüler der Corona-Schröter-Grundschule hatten sich Gedanken gemacht, wie die Obersprucke am besten dargestellt werden könnte. Das Gewinner-Logo (siehe oben) zeigt ineinander verschlungene Hände vor einer Häuserfront.

Entworfen wurde es von Leonie Voigt, Emely Wojtas und Celine Schwartz. Die drei steuerten noch weitere Entwürfe bei und belegten damit die Plätze zwei und drei. Es folgten Oliver Birkhold und Paul Finkel mit ihren Vorschlägen.

Alle Gewinner wurden mit Gutscheinen für Jannys Eis und Kugelschreibern mit ihrem eigenen Namen belohnt. Die Sieger wurden von den Gubernern und einer Jury ausgewählt.

Das Logo soll künftig auf allen Publikationen für die Obersprucke im Rahmen des Projektes „Soziale Stadt“ erscheinen.



Freitag, den 06. September



Zum Start in das Fest-Wochenende steigen im WerkEins die ultimativen Appelfest-Partys.

Eintritt frei | WerkEins | Mittelstraße 18

- Ab 17.00 Uhr **Kids Fun - Appelfest** spezial Die Disko für alle kleinen Gubener
- Ab 23.00 Uhr **Appelparty** Die Jugendveranstaltung im Fabrik e.V.
DJ ROB verwöhnt das Party-Publikum mit besten Sounds von den Plattentellern

Samstag, den 07. September

- Ab 11.00 Uhr **buntes Markttreiben**
Auf dem Festgelände wird es außerdem viel Interessantes rund um den Apfel geben. So werden Apfelgeschichten erzählt, Äpfel können gekostet werden, Spiele mit und zum Thema Apfel laden zum Mitmachen ein. Eine lustige Apfelwand zum Fotografieren lässt die Besucher in den Apfel schlüpfen.
- Ab 11.00 Uhr **Gubener Versorgungsbetriebe präsentieren ihre Leistung**
 - Energieversorgung Guben GmbH
 - Städtische Werke Guben GmbH
 - Gubener Wasser- und Abwasserzweckverband
 - Gubener Wohnungsgesellschaft mbH
 - TV-Netzgesellschaft mbH
 - Gubener Wohnungsbaugenossenschaft eG
- 13 bis 18 Uhr **Große Ernte-Ausstellung „Alles rund um den Apfel“**
Apfelsortenschau, Baumschnittberatung - Wissenswertes über den Gehölzschnitt und -veredlung, Pilzberater, Imkerangebote, Naturgärtnern, Apfelleratur, GIRKA - alles rund um die Apfelbeere Aronia, Erntewettbewerb - Wer hat das extravagantere Obst und Gemüse?
in den Ausstellungsräumen

Ab 11.00 Uhr **Apfelkönigschießen nach Wilhelm Tell**
am PSV Gelände, Mittelstraße

Ab 12.00 Uhr **Altstadtkriterium** mit dem Gubener Radsportverein

- 18 bis 20 Uhr **Museumsnacht im Stadt- und Industriemuseum**
 - Sonderausstellung: „Einblicke - das Gubener Gefängnis“ - bitte anmelden!
 - geführte Stadtwanderung zur Museumskammer „Dicker Turm“ Gubin

Programm Festbühne

- 13.00 Uhr **Eröffnung** mit dem Traditionsspielmanszug EKO e.V.
- 13.15 Uhr **Eröffnung des 19. Gubener Appelfestes** durch Gubener Persönlichkeiten, den Schirmherrn Dr. Michael Haidan, Vorsitzender des Kreistages und die amtierende 18. Gubener Apfelkönigin Anne Lehmann
- 13.30 Uhr **Platzkonzert** mit dem Traditionsspielmanszug EKO e.V.

Änderungen im Programm vorbehalten!

**19 Gub'ner
Appelfest**

Freitag 6.9.
Appelparty 22 Uhr im WerkEins

Samstag 7.9.
Bühnenprogramm ab 13 Uhr
Feuerwerk 23 Uhr

Sonntag 8.9.
Trödelmarkt ab 9 Uhr
Ökumenischer Gottesdienst 11 Uhr
Bühnenprogramm ab 13 Uhr
**Wahl der 19. Gub'ner
Apfelkönigin**

06.-08.Sep.2013
Stadtzentrum | Friedrich-Wilke-Platz | am Rathaus

Mit freundlicher Unterstützung von

Änderungen im Programm vorbehalten!

Programm Festbühne

- 11.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst
- 13.00 Uhr Lychener Blasmusik
- 14.00 Uhr Der Club der „Alten Äffel“ zeigt ein knackiges Apfelprogramm
- 14.30 Uhr Lychener Blasmusik
- 15.00 Uhr Vorstellung der Kandidatinnen zur Wahl der 19. Gubener Apfelkönigin
- 15.15 Uhr Folkloregruppe Guben
- 16.00 Uhr Majestäntreffen, Vorstellung der Gastmajestäten und Symbolfiguren
- 16.30 Uhr Joes Bigband
- 17.00 Uhr Vorstellung der Kandidatinnen zur Wahl der 19. Gubener Apfelkönigin
- 17.15 Uhr Siegerehrung des Schützenkönigs, Auslosung der Tombola, Auswertung des Erntewettbewerbs
- 17.45 Uhr Joes Bigband
- 18.30 Uhr Verabschiedung der 18. Gubener Apfelkönigin
Krönung der 19. Gubener Apfelkönigin
- 19.30 Uhr Musikalischer Ausklang



Der Marketing und Tourismus Guben e.V. dankt allen Sponsoren und Helfern für die Unterstützung!

Feiern Sie mit uns das Highlight im Herbst:



Gubener Appel-Ball 19.10.2013

Es ist liebgewonnene Tradition, dass die neu gewählte Gubener Apfelkönigin einige Wochen nach dem Appelfest ihr Kleid präsentiert. Die Avion Showband aus Dresden schafft mit einem großen Live-Repertoire den musikalischen Rahmen der Veranstaltung. Am Abend werden die Gäste mit einem Buffet regionaler Speisen und heimischer Produkte verwöhnt, wobei der Apfel natürlich nicht fehlen darf. Unser Küchenchef bereitet für Sie die schönsten Apfelspezialitäten von süß bis herzhaft zu. Neben einer reichhaltigen Weinauswahl werden wir Ihnen auch wieder den eigens kreierten „Warraschke Cooler“ aus der Apfelweinsorte Warraschke anbieten.

- Eintritt 32,00 Euro inklusive Buffet
- Einlass 18.30 Uhr, Beginn 19.00 Uhr
- WerkEins | Mittelstraße 18 Guben

Änderungen im Programm vorbehalten!

- 14.00 Uhr Vorstellung der Kandidatinnen zur Wahl der 19. Gubener Apfelkönigin
- 14.15 Uhr kleine Hauptdarsteller zeigen ihr Programm
 - Kita Kinderträume
 - Kita Naemi-Wilke-Stift
 - Kita Brummkreisel
 - Kinderhaus Groß-Gastrose
 - Montessori-Kinderhaus Guben e.V.

- 15.30 Uhr Kinderprogramm mit „Zwulf's Kindermusiktheater“
- 16.30 Uhr Vorstellung der Kandidatinnen zur Wahl der 19. Gubener Apfelkönigin
- 16.45 Uhr Francis - frischer, poppiger Schlagersound aus Spremberg
- 17.45 Uhr Verleihung des „Goldenen Apfels“
Siegerehrung Altstadtkriterium
- 18.00 Uhr Acoustic Trio Gubin - Tango bis Bossa Nova
- 18.45 Uhr New Dance zum Appelfest - Kinder- und Jugendsensibler der Städtischen Musikschule „Johann Crüger“
- 19.15 Uhr Die sportliche Show mit „Studio 1“
- 20.00 Uhr TB-Session-Band - Blues & Rock Classic
- 23.00 Uhr Feuerwerk zum 19. Gubener Appelfest

Aftershow

Die ultimative Schlagerparty zum Appelfest
Ein ganzer Abend, um mit dem Schlagerkönig gepflegt das Tanzbein zu schwingen.
Eintritt 6,00 Euro | WerkEins | Mittelstraße 18 Guben

Sonntag, den 08. September

- Ab 09.00 Uhr Trödelmarkt in der Straupitzstraße
- Ab 10.00 Uhr Majestäntreffen
- Ab 11.00 Uhr buntes Markttreiben
Auf dem Festgelände wird es außerdem viel Interessantes rund um den Apfel geben. So werden Apfelschichten erzählt, Äpfel können gekostet werden, Spiele mit und zum Thema Apfel laden zum Mitmachen ein. Eine lustige Apfelwand zum Fotografieren lässt die Besucher in den Apfel schlüpfen.
- 13 bis 18 Uhr Große Ernte-Ausstellung „Alles rund um den Apfel“
 - Apfelsortenschau, Baumschnittberatung - Wissenswertes über den Gehölzschnitt und -veredlung, Pilzberater, Imkerangebote, Naturgärtnern, Apfelliteratur, GIRKA - alles rund um die Apfelbeere Aronia, Apfelpresse, Erntewettbewerb - Wer hat das extravagantere Obst und Gemüse?
in den Ausstellungsräumen
- Ab 11.00 Uhr Apfelmajestäntreffen nach Wilhelm Tell
am PSV Gelände, Mittelstraße
- Ab 15.15 Uhr Treffen der Gastmajestäten mit Autogrammstunde und Fotos

Änderungen im Programm vorbehalten!

Programmpunkte zum 19. Gubener Appelfest

FREITAG, den 06.09.2013

KidsFun zum Appelfest - - Die coolste Party für die Jüngsten



Foto:
Fabrik e.V.

Beginn 17.00 Uhr

WerkEins

Eintritt frei

Partyspaß für Kids und Teens im WerkEins! Bei aktuellen Clubcharts und besten Partyhits können all jene feiern, die abends noch nicht zur Party dürfen. Es gilt auch diesmal wieder: absolut nikotin-und alkoholfrei.

Appelfest-Party mit DJ ROB von Radio Cottbus



Foto:
Fabrik e.V.

Beginn 23.00 Uhr

WerkEins

Eintritt frei

Im WerkEins steigt die ultimative Appelfest-Party. DJ ROB verwöhnt das Party-Publikum mit besten Sounds von den Plattentellern. Zum Start in das Appel-Wochenende präsentieren sich die Apfelnönigkandidatinnen den Appelfestgästen!

SAMSTAG, den 07.09.2013

Gubener Versorgungsbetriebe präsentieren ihre Leistung



Fotos:
MuT e.V.

Wie bereits in den vergangenen Jahren werden sich auch beim 19. Gubener Appelfest die Gubener Versorger präsentieren. Die Besucher des Festes können mit den Betrieben ins Gespräch kommen und ihre Fragen zu Leistungen und Angeboten stellen.

Ab 11 Uhr sind mit dabei:

- Energieversorgung Guben GmbH
- Städtische Werke Guben GmbH
- Gubener Wasser- und Abwasserzweckverband
- Gubener Wohnungsgesellschaft mbH
- TV-Netzgesellschaft mbH
- Gubener Wohnungsbaugenossenschaft eG

Traditionsspielmannszug EKO e.V.



Foto:
MuT e.V.

Im Jahre 1970 wurde an der Betriebsberufsschule des EKO der Spielmannszug gegründet. Es war ein reiner Mädchenspielmannszug, der sich aus Lehrlingen zusammensetzte. Seit 2007 ist der Traditionsspielmannszug EKO e.V. ein eingetragener Verein. Ein Alleinstellungsmerkmal sind die eingesetzten Landsknechtstrommeln - für Spielmannszüge eher ungewöhnlich. Aus den Mädchen von einst sind Frauen geworden, die heute beruflich engagiert in vielen Bereichen ihren Mann stehen. Einige brachten auch schon ihre Töchter bzw. die Enkeltochter mit und auch etliche andere junge Frauen sind inzwischen dem Verein beigetreten und haben Spaß am gemeinsamen Musizieren. Das Repertoire umfasst sowohl Märsche, als auch moderne Stücke. Inzwischen ist der Traditionsspielmannszug EKO auch über die Stadtgrenzen von Eisenhüttenstadt hinaus bekannt.

In Guben war der Traditionsspielmannszug EKO e.V. bereits im Juni 2010 beim Festumzug zur 775-Jahrfeier und auch im Juli 2011 zum Festival der Musikschulen im Einsatz.

Kleine Hauptdarsteller zeigen ihr Programm



Fotos:
MuT e.V.

Am Samstag ist am Nachmittag ein Kinderprogramm geplant. Es gehört mittlerweile schon zur schönen Tradition, dass Gubener Kinder auf der Bühne auftreten. Geschichten, Tänze und Lieder zum Thema Apfel, Sagen und Bräuche oder die Gubener Geschichte füllen das Bühnenprogramm des Apfefestes. Mit dabei sind:
Kita Kinderträume, Kita Naemi-Wilke-Stift, Kita Brummkreisel, Kinderhaus Groß-Gastrose, Montessori-Kinderhaus Guben e.V.

„Zwulf’s Kindermusiktheater“



Foto: Ralf
Kleinschmidt
www.zwulf.de

Kinder-Mitmach-Lieder von Zwulf
Egal, ob Reggae, Rap oder (Knallerbsen-) Rock`n Poll - mit pfiffigen Texten und mitreißender Musik packt der beliebte Berliner Kinderliedermacher „ZWULF“ seine Zuschauer bei ihrer grundlegenden Freude am Mitmachen. Eine Show, die Kleine begeistert und Große davon träumen lässt, noch einmal im Kinderzimmer toben zu dürfen.

Frencis - frischer, poppiger Schlagersound aus Spremberg



Foto: Francis

Frei nach dem Motto: „Musik soll Alltagsprobleme für eine Weile vergessen lassen und Freude bereiten“ betritt sie die Bühne und überträgt diese Einstellung zusammen mit ihrer Natürlichkeit und Lebensfreude direkt auf ihr Publikum. Ihre Sommertour 2013 führt Francis neben zahlreichen Auftritten in den neuen Bundesländern auch nach Guben.
Durch ihren Auftritt beim diesjährigen Apfefest will die junge Schlagersängerin mit Songs ihres Debutalbums "Mit dir schweben" sowie mit Coversongs u.a. von Helene Fischer und Andrea Berg begeistern.

Goldener Apfel



Im letzten
Jahr gewann
Irmgard
Schneider den
Goldenen
Apfel

Auch beim diesjährigen 19.Gubener Apfefest sollen eine Einwohnerin/ ein Einwohner oder eine Institution der Stadt Guben oder der Gemeinde Schenkendöbern auf besondere Weise geehrt werden. In diesem Jahr ist der Goldene Apfel wieder an ein Thema gebunden. Die Gemeinde Schenkendöbern und die Stadt Guben kämpften in den letzten Jahren drei Mal gegen das Hochwasser der Neiße. Hier waren viele Helfer und Freiwillige im Einsatz. Ihnen allen gebührt ein großer Dank. Die Bürger wurden bis zum 31.08.2013 aufgerufen, Vorschläge zu unterbreiten, wer sich in diesem Zusammenhang durch besondere Leistungen für die Stadt oder die Region verdient gemacht hat. Die Jury, die sich aus dem Vorstand des Marketing und Tourismus Guben e.V. und der amtierenden Apfelkönigin zusammensetzt, entscheidet, wer den Goldenen Apfel erhält.



Fotos:
MuT e.V.

Wie auch in den letzten Jahren wird der begehrte Goldene Apfel vom Kunstschmied Arno Schmidtchen aus Groß Gastrose und Steinmetzmeister Glockann aus Guben gesponsert.

New Dance zum Appelfest - Kinder- und Jugendensemble der Städtischen Musikschule „Johann Crüger“



Fotos:
MuT e.V.

Das Kinder- und Jugendensemble der städtischen Musikschule „Johann Crüger“ präsentiert ein buntes Programm aus seinem aktuellen Repertoire, welches moderne, irische, aber auch stimmungsvolle Tänze enthält. Bekannt ist das Ensemble durch Aufführungen wie „Peter und der Wolf“, „Der Goldschatz von Vetttersfelde“ sowie durch zahlreiche Auftritte in und außerhalb der Stadt. Auch dieses Jahr konnte das Kinder- und Jugendensemble alle Landesmeistertitel in den Kategorien Schnupperwettbewerb, Kids und Teens nach Guben holen. Höhepunkt war auch in diesem Jahr die Zusammenarbeit mit Roland Gawlik und dessen Aufführungen („Nussknackersuite“) gemeinsam mit dem Landesjugendjazzorchester im Juni zu den Landesmusikschultagen in Eberswalde.

Acoustic Trio Gubin



Foto:
MuT e.V.

Coversongs von Künstlern der 20-er und 30-er Jahre. Von Jan Kiepura bis Django Rheinhard. Im Stil des Tango bis Bossa Nova.
Besetzung: Janusz Gajda - Acoustic Guitar, Marek Kotowicz - Akordeon Sax, Sebastian Bielski - Cajon Percussion

Die sportliche Show mit „Studio 1“



Foto:
MuT e.V.

Ein Team aus Trainern und bewegungsbegeisterten Anhängern aus dem Gubener Fitnessstudio zeigt eine sportliche Show aus seinem Programm. Der Kurs-Mix beinhaltet Step, Fit for Body, Body pump und Wirbelsäulentraining, das garantiert zum Mitmachen einlädt!

TB-Session-Band - Blues & Rock Classic



Foto und
Logo: Jürgen
Gehrhardt
www.tb-session-band.de

Entstanden ist diese Band aus einer Zusammensetzung verschiedener Musiker aus verschiedenen Bands.
Der Sänger und Gitarrist Jürgen Gehrhardt war viele Jahre als Solist unterwegs und gründete 2007 die „TB Session Band“. Nach und nach ergab sich eine so genannte „Stammesetzung“. Sie bestand aus Jürgen Gehrhardt (Git, Voc) Jörg „Bulli“ Unger, der nach über zehn Jahren Bühnenabstinenz wieder aktiviert wurde (Bass, Voc), Denny Hertel (Drums, Bass, Git, Voc) und Dirk „Blues“ Rolle an der Mundharmonika.
Die Band hat sich den Rock- und Bluesklassikern der Musikgeschichte verschrieben und interpretiert die Songs im eigenen Stil.
Dieser Stil ist eine Mischung aus der Ruhe von J.J. Cale, aus dem Groove von Eric Clapton, aus der Gelassenheit von Joe Cocker und dem Wahnsinn der Stones.

Museumsnacht Guben und Gubin

Stadt- und Industriemuseum:

- 17 und 18 Uhr: Führungen in der Sonderausstellung: Einblicke - das Gubener Gefängnis“ - bitte anmelden!
- Fotoaktion an der „Echten Hutprobierstation“ mit speziellen Hüten
- Filmvorführung: „Wie ein Hut entsteht“
- Ca. 20 Uhr geführte nächtliche Stadtwanderung nach Gubin

Polnische Museumskammer/„Dicker Turm“:

- Ab 18 Uhr Besteigung „Dicker Turm“ sowie Besuch der Museumskammer
- Ab 20 Uhr „Leckerer vom Grill“
- Ab 21 Uhr deutsch-polnische Stimmungsmusik zum Mitsingen
- Gegen 22 Uhr „Lichter zum Himmel“

Eintritt frei!

Schlagerparty zum Appelfest



Foto:
Fabrik e.V.

Beginn 22.00 Uhr

WerkEins

Eintritt 6,00 €

Wir holen die guten alten Evergreens aus der Mottenkiste und

mischen sie unter die aktuellen Schlagerhits der alten und

neuen Stars. Ein ganzer Abend, um mit dem Schlagerkönig

gepflegt das Tanzbein zu schwingen...der Abend um das Appelfest ausklingen zu lassen

SONNTAG, den 08.09.2013

Trödelmarkt in der Straupitzstraße



Foto:
MuT e.V.

Am Sonntag, dem 08. September 2013, findet in der Straupitzstraße in unmittelbarer Nähe zum Festplatz der Trödelmarkt statt. Von 9 bis 18 Uhr können Sammler und Kenner auf dem Flohmarkt stöbern und allerhand nostalgische Dinge erwerben. Schauen Sie vorbei, die Aussicht auf ein Schnäppchen sorgt garantiert für gute Stimmung. Wer sich selbst am Trödelmarkt beteiligen möchte, meldet seinen Stand bei Familie Altmann, Frankfurter Str. 42 in Guben unter Tel.: 03561/ 2324 an. Jeder kann mitmachen!

Offene Kirchen

Die Kirche des Guten Hirten öffnet ihre Pforten und lädt Menschen zum Verweilen und Innehalten ein.

Ökumenischer Gottesdienst



Openair
Gottesdienst,
AfG Selk

Sorge dich nicht, lebe! Die christlichen Gemeinden der Stadt Guben laden ein zum gemeinsamen Gottesdienst anlässlich des Gubener Appelfests am 8. September. Der Gottesdienst beginnt um 11:00 Uhr auf der Festbühne im Zentrum der Stadt und steht unter dem biblischen Motto: „Sorge dich nicht, lebe!“

Wir leben in einer Welt, in der sich der Mensch mehr und mehr allein verantwortlich sieht für alles, was geschieht. Dieser Machbarkeitswahn führt bei vielen heute zu Überforderung oder auch zur Resignation: „Es geht eh alles des Bach runter!“ Auf Gott in seinem barmherzigen Wirken zu vertrauen, der uns Auskommen und Brot gibt und für uns sorgt, lässt aufatmen und macht fröhliche Leute. Gemeinsam mit den Christen der Stadt Gottes Macht und Fürsorge zu feiern und für unsere Stadt Guben zu beten, das ist Inhalt dieses Gottesdienstes. Gäste sind herzlich eingeladen und willkommen. Für die Kinder gibt es während des Gottesdienstes einen eigenen MiniGottesdienst.

Wer gern beim Gottesdienst im Chor mitsingen bzw. musizieren (Bläser) möchte, ist herzlich eingeladen am Freitag, dem 06. September, um 18:00 Uhr in die Klosterkirche zu einer Probe und am Sonntag, dem 08. September, um 10:00 Uhr auf die Bühne.



Das Kreuz auf dem Gipfel. In den Bergen ahnt mancher etwas von der Schöpferkraft Gottes, die uns kleine Menschen hält und trägt.
Michael Voigt

Majestätentreffen



Foto:
MuT e.V.

Die Apfelkönigin Anne Lehmann lädt Symbolfiguren aus der Region zum 19. Gubener Appelfest ein. Am Sonntag, dem 08.09.2013, organisiert der Club der Alten Äppel einen Ausflug durch das Gubener Land. Anschließend stellen sich die königlichen Hoheiten auf der Festbühne vor und stehen für Fragen und Autogramme gern zur Verfügung. Zum diesjährigen Majestätentreffen haben 11 Symbolfiguren ihr Kommen zugesagt. Dabei sind beispielsweise die Forster Rosenkönigin, die Straupitzer Leinölfee oder die Edlen aus Zossen.

Lychener Blasmusik

Das Appelfest-Programm am Sonntag beginnt traditionell und zünftig mit der Lychener Blasmusik. Bläser und Musikanten stimmen auf den Tag ein und Liebhaber des guten „Blechs“ kommen auf ihre Kosten.

Der Club der „Alten Äppel“ zeigt ein knackiges Apfelprogramm



Foto:
MuT e.V.

Die „Alten Äppel“ haben für das Publikum knackige Fragen rund um den Apfel vorbereitet. Als Lohn für die richtige Beantwortung winkt dem siegreichen Festbesucher ein Kasten leckerer Apfelgetränke.

Folkloregruppe Guben



Foto:
MuT e.V.

Die Folkloregruppe besteht aus Gubener Sängerinnen und Sängern, die sich zum Ziel setzen, nationales und internationales Liedgut, darunter auch sorbische, polnische und holländische Lieder sowie Volksweisen, zu pflegen. Optisch ein Hingucker, tritt der Chor in den historischen Trachten mit den traditionellen Gubener Farben Rot, Schwarz und Weiß auf.

Joe`s Bigband



Foto:
MuT e.V.

Seit fast 20 Jahren ist Joe's Bigband beim Publikum aus Fürstenwalde/Spree und Umgebung beliebt und anerkannt. Spritzig-swingiger Bigband-Sound und eigene Arrangements von Werken verschiedenster Stilrichtungen sind das Markenzeichen der Band. Doch es ist nicht nur das Zusammenspiel 20 begeisterter Musiker, was das Publikum stets erfreut, auch überrascht die Band immer wieder mit solistischen Einlagen. Und so dürfen auch die Gesangssolisten nicht fehlen, die mit ihren einzigartigen Auftritten zur Individualität der Band beitragen. Für die Musik von Joe`s Bigband ist niemand zu jung oder zu alt. Sie bringt Spaß für alle Generationen. Bereits zu den Landesmusikschultagen ist Joe`s Bigband in Guben aufgetreten.

Programmpunkte am SAMSTAG und SONNTAG

Große Ernte-Ausstellung „Alles rund um den Apfel“



Foto:
MuT e.V.

In den Ausstellungsräumen auf dem Appelfest-Gelände werden allerhand Stände zum Thema Apfel und Garten präsentiert. Von 13 bis 18 Uhr erwartet Sie eine umfangreiche Apfelsortenschau, Wissenswertes über den Gehölzschnitt und Gehölzveredlung, Apfelliteratur zum Stöbern, süße Leckereien vom regionalen Imker und Aronia-Produkte der Gubener Firma GIRKA. Außerdem steht Ihnen der Naturgartenplaner Thomas Kühne Rede und Antwort und mitgebrachte Pilze können durch den Pilzberater auf ihre Verwendbarkeit geprüft werden. Am Sonntag können Sie frischen Apfelsaft aus der Apfelpresse probieren.

Des Weiteren werden zum 19. Gubener Appelfest Äpfel, Kürbisse & Co. prämiert. Hier können die Gubener die kuriosesten, größten, dicksten, schönsten aber auch kleinsten Ernteergebnisse abgeben. Welche Früchte das sind, ist egal. Hauptsache aus ihrem Garten. Einige der leckeren Köstlichkeiten werden dann von einer Jury prämiert. Aufessen darf seine Früchte dann jeder Gärtner selbst und damit den Lohn für seine Mühe ernten. Auf jeden Besitzer der größten Tomaten, Äpfel und Kürbisse wartet eine kleine Überraschung. Aufgerufen sind alle Gärtner, ihre Ernte beim Appelfest zu präsentieren. Abgegeben werden kann es ab 7. September ab 13.00 Uhr im Ausstellungsraum neben der Alten Färberei.

Apfelkönigschießen nach Wilhelm Tell



Foto:
MuT e.V.

Passend zum Apfelfest kann jeder, der Lust dazu hat, mit der Armbrust wie Wilhelm Tell auf einen Apfel schießen. Der Gewinner wird Apfelkönig und am Sonntag auf der Bühne prämiert. Die zweiten und dritten Gewinner werden zum Ritter. Frauen, die sich beim Armbrustschießen ausprobieren wollen, erhalten ein kleines Präsent.

buntes Markttreiben ab 11 Uhr



Fotos:
MuT e.V.

Auf dem Festgelände wird es viel Interessantes rund um den Apfel geben. So werden Apfelgeschichten erzählt, Äpfel können gekostet werden, Spiele mit und zum Thema Apfel laden zum Mitmachen ein. Eine lustige Apfelwand zum Fotografieren lässt die Besucher in den Apfel schlüpfen.

Tombola



Zum 19. Gubener Apfelfest erscheint zum 6. Mal ein neuer Apfelpin. Die niedlichen Apfelpins haben in den Gubenern die Sammelleidenschaft entfacht. 2008 trug die Gubener Apfelkönigin zum ersten Mal den Apfel. Kaufen können Sie den aktuellen Apfelpin wieder beim Apfelfest am 07. und 08.09.2013 auf dem Festplatz. Mit dem Kauf können Sie gleichzeitig an der Tombola teilnehmen. Attraktive und hochwertige Preise zum Thema Apfel, Reisen und natürlich über Guben warten auf die Besucher.

Geschichte des Gubener Apfelfestes

1995 wurde das Apfelfest, zurückgehend auf die für Guben alte Obstbautradition, durch den damaligen Fremdenverkehrsverein "Neißeland Guben" e.V. ins Leben gerufen. Seitdem ist das Fest zu einer festen kulturellen Tradition für die Stadt Guben und die Umgebung geworden. Die Wahl der Symbolfigur, der „Gubener Apfelkönigin“, die den Verein, Guben und die Umgebung in ganz Deutschland vertritt, ist der Höhepunkt an diesem Wochenende. Seit 2007 organisiert der Marketing und Tourismus Guben e.V. zusammen mit den Gubener Versorgungsbetrieben die traditionelle Kulturveranstaltung.

Kandidatinnen zur Wahl der 19. Gubener Apfelkönigin Die Krönung der 19. Gubener Apfelkönigin



Die Wahl der 19. Gubener Apfelkönigin findet am Apfelfest-Sonntag, dem 08. September 2013, statt. Die Kandidatinnen stellen sich am Samstag und am Sonntag mehrfach auf der Bühne vor. Gewählt wird ausschließlich am Sonntag. Die Stimmzettel und die Wahlurne sind kenntlich auf dem Festplatz aufgestellt. Von 11 bis ca. 18 Uhr besteht die Möglichkeit eines jeden Festbesuchers von groß bis klein, seine Stimme für seine Favoritin abzugeben und so mitzubestimmen, wer Guben und die Region als Symbolfigur im kommenden Jahr vertritt. Unter der Aufsicht der regionalen Presse werden nach 18 Uhr die Stimmzettel von ausgewählten unabhängigen Festbesuchern ausgezählt. Die Krönung der 19. Gubener Apfelkönigin findet dann gegen 19 Uhr auf der Festbühne statt.

Schießen nach Tell'scher Art beim 19. Gubener Appelfest

Die Schützengilde „Rot Weiß“ im PSV Guben sucht den 14. Schützenkönig, der nach Tell'scher Art den Apfel mit der Armbrust trifft. Auch im Jahr 2013 soll ein sportlicher Familienwettkampf im Hause des Schützenvereins ein Beitrag zum Gubener Appelfest sein. Schon in den vergangenen Jahren hat sich dieses sportliche Schießen zu einer guten Tradition entwickelt. Männer, Frauen und ganze Familien haben daran Freude gefunden. Teilnehmen können Männer und Frauen ab 18 Jahren. Die

Organisation und Einweisung wird durch die Schützen und Schützinnen der Gilde sichergestellt. Das Schützenhaus befindet sich in der Mittelstraße 14 (Parkplätze und Fahrradständer sind vorhanden). Am Samstag, 7. September, von 11 bis 17 Uhr und am Sonntag, 8. September, von 11 bis 15 Uhr kann sich jeder Teilnehmer für den Endwettkampf am Sonntag qualifizieren. Jeder darf teilnehmen, so oft er möchte. Das Startgeld für jeweils fünf Schuss beträgt 2,50 Euro. Dieses Geld kommt im Verein dem

Jugendsport zugute.

Auch wer noch nie mit der Armbrust geschossen hat, muss keine Bedenken haben. Jeder bekommt vom Schießleiter eine Einweisung. Schon oft wurde ein Anfänger als König geehrt.

Der Endwettkampf, das Stechen, wird am Sonntag ab 15:30 Uhr unter den Männern ausgetragen. Dabei geht es um den Titel des Königs und seiner Ritter (Platz zwei und drei). Hier treten die besten zehn Schützen mit jeweils einem Schuss gegeneinander

an. Neben der Urkunde erhalten die ersten drei Wettkämpfer eine Prämie von 100, 75 und 50 Euro (gespendet von den Firmen Rino Henze, Peter Roeschmann und Bernd Winkel). Bei den Damen zählt die Platzierung aus dem Vorkampf von Samstag und Sonntag. Auch bei ihnen werden die Plätze eins bis drei mit Urkunden und Sachgeschenken bedacht. Die Ehrung erfolgt auf der Bühne des Appelfestes am Sonntag, um 17:15 Uhr durch die Mitglieder der Schützengilde.

Radsportler suchen beim Altstadt Kriterium ihre Besten

Der Gubener Radsport e. V. führt im Rahmen des Appelfestes am 7. September 2013 wieder sein Altstadt Kriterium. Die Strecke verläuft folgendermaßen: Start und Ziel der 1,1 Kilometer langen Runde ist vor der GuWo in der Straußpitzstraße, dann geht es in die Gasstraße, Berliner Straße bis zum Kreisverkehr, ein kleines Stück Cottbuser Straße, dann in die Mittelstraße und wieder auf die Straußpitzstraße. Der



erste Start findet um 13 Uhr statt, nach sechs Rennen der verschiedenen Altersklassen findet um ca. 17 Uhr das Hauptrennen der Männer-Elite-Klasse statt. Es geht über 50 Runden, das entspricht einer Gesamtstrecke von 55 Kilometern. Auch dieses Jahr wird das Rennen die Brandenburger Landesmeister/innen in zehn Altersklassen hervorbringen. *Text und Foto: Martin Heinze*

Vorschläge zur Verleihung des Goldenen Apfels

Auch beim diesjährigen 19. Gubener Appelfest soll eine Einwohnerin/Einwohner oder Institution der Stadt Guben oder der Gemeinde Schenkendöbern auf besondere Weise geehrt werden. Am 7. September wird der beliebte Goldene Apfel verliehen. In diesem Jahr soll er jemandem gehen, der sich beim Kampf gegen das Hochwasser besonders verdient gemacht hat. Folgende Vorschläge sind beim Marketing und Tourismus e. V. eingegangen:

Torsten Kirchhofer aus Lübbinchen schlägt die **SEG Versorgung des DRK Kreisverbandes** vor. Seine Begründung: „Was wären die Kameraden der Feuerwehr und die vielen zivilen Helfer, wenn man vor Hunger oder Durst keine Leistung mehr bringt? Wie kleine Heinzelmännchen schmierten die Versorgungskräfte hunderte von Brötchen, kochten leckeres Essen in der Feldküche, und sogar an Kaf-

fee wurde gedacht. Ob früh am Morgen das Frühstück oder mitten in der Nacht, immer waren sie genau da, wo man sie brauchte. Ich denke, dass Essen Leib und Seele zusammenhält und genau das haben die Mädels und Jungs der SEG in den vielen Einsatzstunden geschafft. Dafür ein großes Dankeschön.“

Der Ortsbeirat Groß Gastrose findet, dass die **Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Schenkendöbern** die Ehrung verdient hätten. Die Verantwortlichen schreiben: „Wir entscheiden uns dabei ganz bewusst nicht nur für eine Ortsfeuerwehr, sondern möchten uns mit unserem Vorschlag auch bei den Ortsteilen bedanken, welche nicht gefährdet waren und dennoch nun schon zum dritten Mal nach der politischen Wende aktiv und maßgeblich an der Sicherung des Neißedeiches teilgenommen haben und somit Schaden von uns hier im Neißetal mit

abgewendet haben. Für die betroffenen Ortsfeuerwehren gilt dies natürlich auch.“

Auch die **Bauern AG Neißetal** schlägt der Ortsbeirat Groß Gastrose vor. „Dieser Betrieb ist durch den Einsatz seiner Technik sehr an der Sicherung der Neißeebene beteiligt gewesen. Das Zusammenspiel der Leitung von den freiwilligen Helfern und der Bauern AG Neißetal hat sehr dazu beigetragen, dass uns der Super-Gau erspart geblieben ist. Deshalb dahingehend unseren herzlichen Dank.“

Die Familien Herow und Arnold aus der Alten Poststraße sähen es gern, wenn die **Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Guben** den Goldenen Apfel bekämen. Bereits 2010 und wieder 2013 konnten sie „miterleben, wie sich viele freiwillige Helfer darum bemühten, das Schlimmste zu verhindern. Koordination und Umsichtigkeit haben wir dabei bei den Kameraden der

Freiwilligen Feuerwehr Guben (...) erlebt. Mit sehr viel Ruhe, Engagement und Einfühlungsvermögen setzten sie uns von dem Stand der Arbeiten in Kenntnis und wir hatten immer einen Ansprechpartner. Gemeinsam mit den Mitarbeitern des Bauhofes wurde koordiniert und sehr viel getan, um uns Anwohner vor eventuellen Hochwasserschäden zu schützen. Eigentlich hätte Michael Reich, Anwohner in der Alten Poststraße, es verdient, den Goldenen Apfel zu bekommen. Bei allen Hochwassern bewies er hohe Einsatzbereitschaft und war bis in die späten Abendstunden dabei, fast im Alleingang Sandsäcke zu stapeln. Aber wir glauben, auch im Einvernehmen mit Herrn Reich zu sein, wenn wir die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Guben für den Goldenen Apfel vorschlagen.“ Auch Stephanie Altmann hat die Gubener Feuerwehr für diese Auszeichnung vorgeschlagen.

Auf zur 11. Ausbildungs- und Studienbörse

Am: Samstag, 14. September 2013

Zeit: 10:00 - 13:00 Uhr

Ort: Alte Färberei, Gasstraße in Guben

Mit dabei sind:

- > Agentur für Arbeit Cottbus
- > Agrargenossenschaft eG. Heinersbrück
- > Allianz Generalvertretung Thomas Engel
- > AOK Berlin-Brandenburg
- > arcelorMittal GmbH
- > Ausbildungs-Atlas Guben (Angebot für Ausbildung und Praktikum)
- > arvato direct services Cottbus GmbH
- > Bäckerei Peter und Cornelia Dreißig KG Guben
- > Berufsakademie Sachsen
- > Bilfinger Babcock Kraftwerksservice GmbH Peitz
- > Carl-Thiem-Klinikum Cottbus gGmbH, Medizinische Schule
- > DB Fahrzeuginstandhaltung GmbH Cottbus
- > Gemeinnütziger Berufsbildungsverein Guben e. V.
- > Gubener Haar- und Hautdesign GmbH
- > Handwerkskammer Cottbus mit dem Handwerkermobil
- > IHK Cottbus
- > Karriereberatung der Bundeswehr Cottbus
- > Klosterbrauerei Neuzelle GmbH
- > LAND aktiv
- > Landkreis Spree-Neiße
- > LAFEVI Evangelisches Seniorenzentrum „Herberge zur Heimat“
- > Naemi-Wilke-Stift, Schule für Krankenpflegehilfe Guben
- > Oberstufenzentrum „Konrad Wachsmann“ Frankfurt/Oder
- > Polizeiinspektion Cottbus / Spree-Neiße
- > Schule für Gesundheitsberufe e. V. Eisenhüttenstadt
- > Sparkasse Spree-Neiße
- > Stadt Guben
- > Trevira GmbH, Werk Guben
- > TÜV Rheinland Akademie GmbH Cottbus
- > Vattenfall Europe Generation AG Jämschwalde
- > Volksbank Spree-Neiße eG

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an:

Stadt Guben, Fachbereich I

Simone Liese

Tel. 03561 6871-1431

Auf dem Rad rund um Deutschland für die Gubener Heilsarmee



Nach 27 Tagen hat Johannes Schönfeld am 12. August sein Ziel erreicht: die Heilsarmee in Guben. Kinder und Erwachsene des Familiencafé haben ihn gebührend empfangen,

und so konnte er hautnah erleben, für welchen Zweck er geradelt ist. Seine Motivation war, neben der athletischen Herausforderung einmal mit dem Mountainbike um ganz

Deutschland zu fahren, Sponsoren zu gewinnen, die sich gegen eine Spende mit ihrem Logo auf seinem Tourtrikot verewigen konnten. Das Geld kommt der Arbeit der Heilsarmee Guben zugute. Damit soll ein Eltern-Kind-Raum aufgefriescht und ausgebaut werden. Die Tour war ein voller Erfolg und lief, bis auf einen „läppi-

schen“ Platten, reibungslos und unfallfrei von statten. Die Spendenaktion läuft noch weiter. Wer also erst jetzt von dieser Aktion erfährt, darf sich gerne noch daran beteiligen. Bilder und Infos sind unter www.facebook.com/benefiztour2013 und auf www.johannes-schoenfeld.de zu finden.

Zu Besuch in der Partnerstadt Laatzten

Zum Fest der Sinne hatte Laatzens Bürgermeister Thomas Prinz auch Vertreter der Partnerstädte eingeladen. Delegationen aus Grand-Quevilly (Frankreich), Guben und Gubin und Waidhofen an der Ybbs (Österreich) waren zu Besuch.

Auf dem Programm am Samstag stand die Besichtigung der Wurmbergschanze und des Klosters Walkenried im Harz. Für Zygfryd Gwizdalski, Stadtverordneter aus Gubin, war die Reise in den Harz eine Erinnerung an die Jugend. Als Schüler hat er nach dem Krieg viel über den Harz gelernt. „Ich sehe, wie die Stadt sich immer wieder erneuert. Ich habe viel, viel Neues gesehen und bin begeistert über die Entwicklung.“

Klaus-Dieter Fuhrmann, Vor-

sitzender der Guben Stadtverordnetenversammlung, nimmt viel aus Laatzten mit. „Wir haben hier eine tolle Gastfreundschaft erlebt und können viel voneinander lernen.“

Im Rahmen des Arbeitstreffens am Sonntag wurde das diesjährige Jugendcamp in Grand-Quevilly mit Jugendlichen aus den Partnerstädten reflektiert und die ersten Pläne für das nächste Jahr gemacht. 2014 wird das Jugendcamp in Gubin stattfinden.

In einem weiteren Teil des Arbeitstreffens tauschten sich die Delegationen über Projekte zum Klimaschutz in ihren Heimatstädten aus.

In einem Stadtpaziergang besichtigten die Delegationen die internationalen Stadtteilgärten und ein neues Fachpfllegeheim.

Tierheimfest am 31. August

Das Gubener Tierheim freut sich am 31. August zwischen 11 und 16 Uhr über viele Besucher zum Tierheimfest. Für den kleinen Hunger und viel Abwechslung für die jüngsten Besucher ist gesorgt. Auch die Möglichkeit für einen Rundgang im Tierheim mit seinen Tieren, deren Räumlichkeiten und Gespräche mit den Mitarbeitern besteht. Auch so süße Kerlchen wie Baby und Cleo

(Fotos) freuen sich schon auf die Gäste. An einem solchen Tag kommt schnell der Wunsch auf, ein Tier mit nachhause zu nehmen. Doch für eine solche Entscheidung sollte sich jeder genug Zeit nehmen. Schließlich soll das neue Familienmitglied sich wohlfühlen und ins Familienleben passen.

Das Tierheim Guben e. V. ist zu finden im Vorderen Klosterfeld 1.



Bei wunderbarem Sommerwetter feierte die Obersprucke am 23. August ihr Sommerfest. Für die Unterhaltung sorgte neben Modenschau und Bauchtänzerinnen auch die Bläserklasse der Corona-Schröter-Grundschule.



Foto: Zach

Bürgerveranstaltung zum Klimaquartier Hegelstraße in Guben

Die Stadt Guben ist eine der ersten Städte in Brandenburg, die sich mit dem Thema der energetischen Stadtanierung und der Gestaltung und Planung der Stadt vor dem Hintergrund des Klimawandels näher beschäftigt. Dabei wurde durch die Stadtverwaltung ein Quartier in der Altstadt West - der Bereich zwischen Hegelstraße und Karl-Marx-Straße, vom alten Kino bis zum Platz des Gedenkens - als so genanntes Klimaquartier Hegelstraße ausgewählt. Die erste Bürgerveranstaltung zu diesem Klimaquartier wurde Anfang August von mehr als 30 interessierten Bewohnern besucht. Daneben waren Vertreter der kommunalen Wohnungsunternehmen und Energieversorger vor Ort, um

sich die ersten Ergebnisse der Quartiersanalyse anzusehen und sich an der weiteren Konzeptentwicklung mit eigenen Vorschlägen zu beteiligen. Die städtebauliche und energetische Analyse des Quartiers ist nahezu abgeschlossen. Im weiteren Verlauf werden jetzt konkrete Maßnahmen und Entwürfe für eine energetische und städtebauliche Ertüchtigung des Quartiers folgen. Im September wird dazu eine weitere Bürgerveranstaltung stattfinden. Den genauen Termin teilt die Stadtverwaltung noch öffentlich mit. Nähere Informationen erhalten Sie in der Stadtverwaltung Guben, Fachbereich VI, bei Frau Reichenstein sowie telefonisch unter 03561 6871-1612.

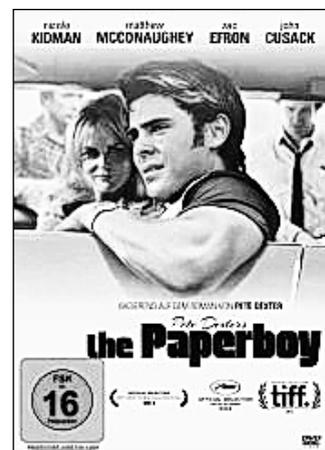


ZEIT SPAREN – private Kleinanzeigen
ONLINE BUCHEN: www.wittich.de

Die Stadtbibliothek informiert

Die Stadtbibliothek informiert

Neue DVDs in der Bibliothek:



www.wittich.de



Die nachfolgenden Texte wurden übernommen und entsprechen der damals gültigen Rechtschreibung und Grammatik. Die „Gubener Zeitung“, von 1871 bis 1944 auf Rollfilm festgehalten, kann in den Räumen der Stadtbibliothek in der Gasstraße eingesehen werden.

**Guben vor 100 Jahren -
Notizen aus der „Gubener Zeitung“**

September 1913

5. September 1913

**Rosen- und Gartenbau-
Ausstellung Forst (Lansitz).**
Sonnabend, den 6. d. Mts., abends 1/8 Uhr
Großes Zitherkonzert des Forster Zitherklub.
Sonntag nachmittags und abends:
Militär-Konzerte
des Musikkorps des 1. Garde-Gen.-Regts. Königin Elisabeth.
U. a. Schlachten-Potpouri von Saro.
Mit Tambourzug. Gewehrfeuer.
Nachmittags: **Großes Gesangs-Konzert**
der Ortsgruppe Forst des Niederlausitzer Sängerbundes (6 Vereine).
Illumination des Rosenhofs.
Militär vom Feldweibel abwärts halbe Preise.
Dauerkarten ohne Zuschlag.
Am 7. d. Mts.
**Eröffnung der Ausstellung der
Schrebergarten-Erzeugnisse.**

7. September 1913
Der Brunnen an der Außenfront des Museums ist nunmehr fertiggestellt und heute in Tätigkeit gesetzt worden. Aus der barockalen, mit einem kunstgeschmiedeten Eisengitter gezierten Brunnenschale aus Muschelkalk erhebt sich ein Natur-Steinsockel mit kupfernen Wasserspeiern. Ihn krönt in reizvoller Linie und Form ein kleiner Bronzelnabe, in jeder Hand einen wasserspeienden Fisch hochhaltend. Schöpfer dieser lebensvollen Figur ist ein junger Münchener Künstler, der Bildhauer Rudolf Henn, der bereits mehrfach mit Preisen ausgezeichnet ist. Auch dieses sein jüngstes Werk, das den Vergleich mit den besten Darstellungen des kindlichen Körpers nicht zu scheuen braucht, zeigt von neuem seine hohe künstlerische Begabung und ein den Stoff in vollendeter Meisterschaft beherrschendes Können. Herrn Kommer-

zienrat Wolf, dem Stifter des Museums und des Brunnens, gebührt aufs neue Dank, mit diesem Kunstwerk seiner Stiftung jetzt die Vollendung gegeben und das Stadtbild um eine weitere Zierde bereichert zu haben. Wie die Nürnberger ihr „Gänsemännchen“, so werden die Gubener das neue „Fischmännchen“ lieb gewinnen und es mit zu den heimatischen Wahrzeichen zählen, die man dem Fremden zeigt und auf die man mit Recht stolz ist.

14. September 1913
Gasbeleuchtung Die seit dem Frühjahr d. J. hier eingerichtete Gaslaternenfernzündung hat sich bis jetzt gut bewährt. Das Zünden und Löschen erfolgt durch eine kurze Gasdruckerhöhung von der Gasanstalt aus und nimmt für sämtliche Laternen gleichzeitig ungefähr 2 Minuten in Anspruch. Hierbei ist es unvermeidlich, daß sich bei den Konsumenten eine vorüber-

gehende Druckschwankung an den Stellen, wo Störungen an den Gaszuführungsrohren vorhanden, oder wo die Brenner nicht in Ordnung sind, unangenehm bemerkbar macht, was zuweilen zu Klagen über schlechtes Brennen Veranlassung gibt. Die Gasanstalt ist z. Zt. im Begriff, durch umfangreiche Erweiterung des Gas-

rohrnetzes Abhilfe hiergegen zu schaffen. Eine durchgreifende Wirkung dieser Arbeiten kann jedoch nur dann gewährleistet werden, wenn die Konsumenten bei Störungen oben genannter Art möglichst sofort die Gasanstaltsverwaltung schriftlich in Kenntnis setzen, damit diese dann das weitere veranlassen kann.

Wichtige Hinweise

Fahrradtour zur Grillparty nach Bärenklau

Der Vorstand der IGBCE, Ortsgruppe Guben, lädt seine Mitglieder am 14. September 2013 zur Radtour nach Bärenklau ins Jägerstübchen ein. Abfahrt ist am Hochhaus um 14 Uhr. Zur Kapazitäts-

planung ist eine Rückmeldung bis zum 11. September 2013 bei Kathrin Neumann unter Tel. (03561) 552645 oder Axel Kunst unter Tel. 03561 500969 notwendig.
Axel Kunst

Beratung für Betroffene der kommunistischen Diktatur in Guben

Die Landesbeauftragte zur Aufarbeitung der kommunistischen Diktatur im Land Brandenburg ist daran interessiert, die Arbeit ihrer Behörde im Land Brandenburg bekannt zu machen. Dazu kommen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Behörde am 9. September 2013 in die Stadtverwaltung Guben und bieten dort persönliche Beratungen für Bürgerinnen und Bürger an, denen durch das SED-Regime Unrecht zugefügt wurde. Zwischen 13 und 17.30 Uhr sind die Ansprechpartner in der Stadtverwaltung Guben, Raum 127, anzutreffen. In Einzelgesprächen haben Betroffene die Möglichkeit, ihre eigenen Schicksale, ihre Erfahrungen und Erlebnisse zu schildern und können sich nach Möglichkeiten erkundigen, wie ihnen geholfen werden kann, bzw. wie sie ihre Rechte geltend machen können. In den klärenden Gesprächen können insbesondere Fragen gestellt werden

- zur Einsicht in Akten des ehemaligen MfS nach dem Stasi-Unterlagen-Gesetz
 - zu Archiven, in denen sich wichtige Unterlagen aus der Zeit der ehemaligen DDR befinden (z. B. zur Klärung von Rentenversicherungszeiten oder zur Aufklärung des Schicksals Vermisster oder Verstorbener)
 - zur Rehabilitierung und Wiedergutmachung von SED-Unrecht nach den SED-Unrechtsbereinigungsgesetzen: dem Strafrechtlichen, Verwaltungsrechtlichen und Beruflichen Rehabilitierungsgesetz
 - zur Behandlung verfolgungsbedingter Gesundheitsschäden
 - zu allgemeinen Fragen und Problemen zur Tätigkeit des früheren MfS.
- Weitere Informationen erhalten Sie bei der brandenburgischen Landesbeauftragten unter 0331 237292-21 und unter www.aufarbeitung.brandenburg.de.

**Die nächste Ausgabe
erscheint am**
Freitag, dem 13. September 2013
**Annahmeschluss für redaktionelle
Beiträge und Anzeigen ist**
Mittwoch, der 4. September 2013

Sommerpause des Stadtchores geht zu Ende - Mitstreiter willkommen

Die Sängerinnen und Sänger des Stadtchores Guben e. V. beenden ihre Sommerpause und starten am 4. September um 19 Uhr in das Chorjahr 2013/2014. Auf dem Plan stehen die Vorbereitungen des Programms für das Sere-nadenkonzert am Samstag, dem 12. Oktober 2013, um 17 Uhr in der Alten Färberei am Wilke-Platz. Dieses Konzert erfährt schon seine achte

Auflage und wird gemeinsam mit dem Chor Gloria Domine Guben gestaltet.

Danach beginnt die Probenzeit für das Singen zur Weihnachtszeit. Am Chorleben Interessierte sind uns herzlich willkommen. Wir treffen uns mittwochs um 19 Uhr im Kulturzentrum Obersprucke, Friedrich Schiller Straße.

Der Vorstand

Neue Volkshochschulkurse in Guben

Polnisch B1 - für Fortgeschrittene

Ab 2. September 2013, 15 Termine, 18 bis 19:30 Uhr

Deutsch als Fremdsprache A1 - mit geringen Vorkenntnissen

Ab 3. September 2013, 30 Termine, 17:30 bis 19 Uhr

Digitale Fotos

Ab 4. September 2013, sechs Termine, 16 bis 18:15 Uhr

Textverarbeitung mit Word, Grundkurs

Ab 4. September 2013, sieben Termine, 18:30 bis 20:45 Uhr

Englisch A2 - mit Vorkenntnissen

Ab 4. September 2013, 15 Termine, 17 bis 18:30 Uhr

Deutsch als Fremdsprache für Anfänger

Ab 5. September 2013, 30 Termine, 17 bis 18:30 Uhr

Orientalischer Tanz - Grundkurs

Ab 5. September 2013, 13 Termine, 17:15 bis 18:45 Uhr

Digitale Fotos - Grundkurs

Ab 10. September 2013, drei Termine, 17 bis 19:15 Uhr

Nordic Walking

Ab 10. September 2013, sechs Termine, 17:30 bis 19 Uhr

Ich beweg mich - Pilates

Ab 11. September 2013, zwölf Termine, 16:30 bis 17:30 Uhr oder 17:45 bis 18:45 Uhr

Englisch A1 - Anfänger und Senioren

Ab 11. September 2013, 15 Termine, 9:30 bis 11 Uhr oder 18 bis 19:30 Uhr

Englisch A2 - mit Vorkenntnissen

Ab 12. September 2013, 15 Termine, 18 bis 19:30 Uhr

Anmeldungen bitte an die

Kreisvolkshochschule Spree-Neiße
Regionalstelle Guben, Friedrich-Engels Str. 72, 03172 Guben
Tel./Fax 03561 2648
E-Mail: kvhs-guben@lkspn.de

Pro Guben startet Annahme von Äpfeln für Mosterei

Die Annahme von Äpfeln und Birnen aus Guben und Umgebung sowie die Abgabe der Lohnmostereiprodukte der Spreewaldmosterei Jank aus Burg im Spreewald findet ab 30. August 2013 jeden Freitag (bis gegen Ende Oktober) im Innenhof der Gasstraße 8 in Guben statt. Annahmezeiten sind jeweils zwischen 9 und 17 Uhr. Die Früchte müs-

sen für die ausgezeichnete Qualität der Säfte einwandfrei sein. Bitte keine ausgeschnittenen Früchte zum Mosten bringen.

Darüber hinaus hat die Lohnmosterei Jank in Burg, Naundorfer Straße 2, montags und mittwochs zwischen 7 und 12 und 13 und 17 Uhr geöffnet. Tel. 035603 392.

Pro Guben

Aus unserer Postmappe

Ein Wiedersehen mit Zauberer Burelli

Am 21.08.2013 besuchte Herr Kritsch, der unter seinem Künstlernamen „Zauberer Burelli“ vielen Gubenern bekannt ist, zum wiederholten Male die Ausstellungen des Vereins Gubener Tuche und Chemiefasern e. V.

Im Gepäck hatte er Urkunden seines künstlerischen Schaffens im Musikensemble des Chemiefaserwerks, die er uns

als Exponate für die Ausstellung zur Verfügung stellte.

Im Gegenzug überreichten die Mitarbeiter des Vereins ihm eine rote Dedotexspule, aus dem er Zubehör für seine Zaubershow herstellen möchte. Als Dankeschön überraschte er die Anwesenden mit einer kleinen Zaubershow.

René von Quennaudon



Erlebnis DDR - Ausflug nach Berlin



Im Juli fuhren Kinder aus der Gemeinde Schenkendöbern und des KJFZ Guben ins DDR Museum nach Berlin. Geschichte zum Anfassen - doch bevor wir durch den eisernen Vorhang in die DDR gingen, wurden die Gruppenratsvorsitzende und die Schriftführerin gewählt und mit ihren Aufgaben vertraut gemacht. Nach der Führung konnte jeder individuell auf Entde-

ckungsreise gehen, sich in den Trabi setzen, Schranktüren aus früheren Zeiten öffnen und ein Halstuch binden. Mit einem Bummel über den Alexanderplatz endete für alle ein schöner Ferientag. Zufrieden, voller positiver Eindrücke und neu geschlossenen Freundschaften fuhren wir zurück.
Jugendsozialarbeiterin Gabi Schütze

Schulkinder malen für Senioren

Hortkinder der Corona-Schröter-Schule und der Diesterweg-Schule statteten gemeinsam mit ihren Erzieherinnen Ute Mattis und Simone Schwärzke dem Treff am Schillerplatz einen Besuch ab. Die Kids brachten ihre schönsten Ferienerlebnisse aufs Papier, die sie später den Seniorinnen und Senioren dieser Einrichtung schenken wollten. Die Sechs- bis Zehnjährigen ließen ihrer Fantasie freien

Lauf. Ob im Freibad, am See, beim Pferdreiten oder Familiengrillabend, die gemalten Exemplare waren alle gut gelungen. Für den Fleiß der kleinen Künstler gab es als Belohnung Negerküsse und Orangensaft. Die ältere Generation war sehr über die Zeichnungen erfreut und alle nahmen sie gern mit nachhause.
Marina Schulz, Leiterin Treff am Schillerplatz



Kahn der fröhlichen Leute

Zu einer Spreewaldfahrt lud der Treff am Schillerplatz am 21. August ein. In Lübbenau angekommen, ging es mit der Bimmelbahn direkt zum Hafen. Viele Stände mit typischen Spreewaldartikeln luden zum Kauf ein. Natürlich bot man verschiedene Gurkensorten zur Verkostung an, was die meisten Gubener nutzten. Später ging es zur zweistündigen Kahnfahrt mit Zwischenstopp in Lehde. Entlang der Gewässer bewun-

derten alle die schön angelegten Grundstücke und genossen die Stille in der Natur. Es war Erholung pur! Den Ausflüglern gefiel diese Spreewaldfahrt so gut, dass sich die meisten schon wieder für die Fahrt zur Saft-Bier-Verkostung in Neuzelle mit anschließender Grillparty im Groß Breesener Kräutergarten am 11. September eintragen ließen.
Marina Schulz, Leiterin Treff am Schillerplatz



Wir gratulieren

Wir gratulieren ganz herzlich unseren Gubener Geburtstagskindern der nächsten zwei Wochen



Zum 70. Geburtstag

- Herrn Hans Schulz
- Herrn Eberhard Fellenberg
- Herrn Klaus-Peter Siegel
- Herrn Werner Tofil
- Frau Renate Dreßler
- Frau Barbara Salewsky
- Herrn Detlef-Eberhard Walter
- Frau Sieglinde Herzog
- Frau Eveline Noack
- Herrn Reiner Wantschke

Zum 80. Geburtstag

- Herrn Werner Vorwerk
- Frau Edeltraud Wojke
- Herrn Fritz Nitschke
- Herrn Franz Saueremann
- Frau Anieta Homuth
- Herrn Helmut Griesbach
- Herrn Gerhard Hoffmann

Zum 85. Geburtstag

- Frau Irene Krüger
- Herrn Horst Heide

Zum 75. Geburtstag

- Frau Antje Klehm
- Frau Hildegard König
- Frau Rita Meyer
- Herrn Lothar Scheer
- Herrn Dietmar Schulz
- Frau Gisela Kunschke
- Frau Ingeburg Rössel
- Herrn Dieter Haupt
- Herrn Manfred Weidner
- Herrn Dieter Babicke
- Frau Helga Schulze
- Herrn Enno Frohs

Zum 90. Geburtstag

- Frau Waldtraut Weber

Zum 91. Geburtstag

- Frau Elfriede Barthel
- Frau Hildegard Götze

Zum 92. Geburtstag

- Herrn Stephan Körner

Zum 95. Geburtstag

- Frau Hertha Wenske

Zum 99. Geburtstag

- Frau Ludmilla Neubauer

Zur „Goldenen Hochzeit“

- Eheleute Eberhard & Oslinde Fellenberg
- Eheleute Siegfried & Karin Hafermann
- Eheleute Erhard & Karin Pfeiffer
- Eheleute Heinz & Doris Lenze
- Eheleute Claus-Werner & Hannelore Mogschan
- Eheleute Lothar & Irene Schulz
- Eheleute Werner & Monika Hugler
- Eheleute Gerhard & Helga Lehmann

Die Stadt Guben gratuliert den Geburtstagskindern der Freiwilligen Feuerwehr Guben:

- Karl Beiersdorf
- Madeleine Härtel
- Ronny Hammel
- Klaus Nerrn
- Daniel Pehle
- Dean Raue
- Tommy Scholz
- Thorsten Weichert

Veranstaltungen für Kinder und Jugendliche

Datum	Uhrzeit	Ort der Veranstaltung	Art der Veranstaltung	
02.09.13	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Gemeinsames Mittagessen	
	13:30	KJFZ	Billard-Tag	
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe	
	14:00	Zippel	Hausaufgabenhilfe	
	14:00 - 20:00	Comet	Open House	
	14:30 - 15:30	HdF	Aerobic für Grundschul Kinder	
	15:00 - 16:00	Fitnessclub	Kindersport	
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Action für Kids	
	03.09.13	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Gemeinsames Mittagessen
		14:00 - 20:00	Comet	Open House
14:00 - 15:00		Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe	
14:00		Zippel	Freie Angebote	
14:30		KJFZ	Computer/Internet	
15:00 - 17:00		HdF	Im Lernstübchen lernen	
15:00 - 17:00		Heilsarmee	Action für Kids	
17:00 - 18:00		Fitnessclub	Kinder-Tae Bo	
18:00 - 20:00		Fitnessclub	Breakdance für Einsteiger	
18:30 - 19:30		Fitnessclub	Kickboxen	
04.09.13	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Gemeinsames Mittagessen	
	14:00 - 20:00	Comet	Koch- und Kreativtag	
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe	
	15:00 - 17:00	HdF	Im Lernstübchen lernen	
	15:00 - 17:00	HdF	Töpfern; TB: 3 Euro	
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Action für Kids	
	15:30	KJFZ	Kreativ: Geschenkkarten	
	17:00 - 19:00	Fitnessclub	Breakdance	
	05.09.13	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Gemeinsames Mittagessen
		18:00	Comet	Abendbrot mit Filmabend
14:00 - 15:00		Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe	
14:00		Zippel	Freie Angebote	
15:00 - 17:00		HdF	Im Lernstübchen lernen	
15:00 - 17:00		Heilsarmee	Action für Kids	
15:30		KJFZ	Offene Holzwerkstatt; TB: 1,50 Euro	
17:00 - 18:00		Fitnessclub	Kinder-Tae Bo	
17:00 - 18:00		Fitnessclub	Kickboxen	
06.09.13		13:30	KJFZ	Billard-Tag
	14:00 - 20:00	Comet	Internet frei	
	14:30 - 16:00	HdF	Kinderdinner mit Grundschulkindern; TB: 1 EURO	
	17:00	WerkEins	KidsFun zum Appelfest; TB: 1 Euro	
	07.09.13	14:00 - 20:00	Comet	Internet frei
09.09.13		13:00 - 14:00	Heilsarmee	Gemeinsames Mittagessen
		13:30	HdF	Treff im Handarbeitsstübchen
		13:30	KJFZ	Billard-Tag
		14:00 - 20:00	Comet	Open House
		14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
		14:00	Zippel	Hausaufgabenhilfe
		14:30 - 15:30	HdF	Aerobic für Grundschul Kinder
		15:00 - 16:00	Fitnessclub	Kindersport
		15:00 - 17:00	Heilsarmee	Action für Kids
	10.09.13	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Gemeinsames Mittagessen
14:00 - 20:00		Comet	Open House	
14:00 - 15:00		Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe	
14:00		Zippel	Freie Angebote	
14:30		KJFZ	Computer/Internet	
15:00 - 17:00		HdF	Im Lernstübchen lernen	
15:00 - 17:00		Heilsarmee	Action für Kids	
17:00 - 18:00		Fitnessclub	Kinder-Tae Bo	
18:00 - 20:00		Fitnessclub	Breakdance für Einsteiger	
18:30 - 19:30		Fitnessclub	Kickboxen	
11.09.13	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Gemeinsames Mittagessen	
	14:00 - 20:00	Comet	Koch- und Kreativtag	
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe	
	14:00	Zippel	Freie Angebote	
	15:00 - 17:00	HdF	Im Lernstübchen lernen	
	15:00 - 17:00	HdF	Töpfern; TB: 3 Euro	
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Action für Kids	
	15:30	KJFZ	Kreatives Malstudio: Tierbilder	
	17:00 - 19:00	Fitnessclub	Breakdance	

Datum	Uhrzeit	Ort der Veranstaltung	Art der Veranstaltung
12.09.13	13:00 - 14:00	Heilsarmee	Gemeinsames Mittagessen
	14:00 - 15:00	Heilsarmee	Hausaufgabenhilfe
	15:00 - 17:00	HdF	Im Lernstübchen lernen
	15:00 - 17:00	Heilsarmee	Action für Kids
	15.30	KJFZ	Offene Holzwerkstatt, TB: 1,50 Euro
	17:00 - 18:00	Fitnessclub	Kinder-Tae Bo
	17:00 - 18:00	Fitnessclub	Kickboxen
13.09.13	18:00	Comet	Abendbrot mit Filmabend
	14:00 - 20:00	Comet	Internet frei
	14:30 - 16:00	HdF	Kinderdinner mit Grundschulkindern; TB: 1 EURO
14.09.13	15:30	KJFZ	Koch- & Backstudio. Apfelplinse; TB: 0,80 Euro
	14:00 - 20:00	Comet	Internet frei

Fabrik e. V. mit JC Zippel (**Zippel**), WerkEins, Mittelstraße 18, Tel. 431523, www.fabrik-ev.de

Fitnessclub Gubin-Guben e. V., (Fitnessclub), Otto-Nuschke-Straße 9, Tel. 547347

Freizeittreff Comet (Comet), Förderverein für alternative Jugendarbeit und Jugendkultur e. V., Kaltenborner Straße 143, Tel. 4197, www.cafe-nobudget.de

Haus der Familie e. V. (HdF), Goethestraße 93, Tel. 68510, www.mehrgenerationenhaeuser.de/guben

Heilsarmee, Brandenburgischer Ring 54, Tel. 544994, www.heilsarmee.de

Kinder- und Jugendfreizeitzentrum (KJFZ), Platanenstraße 9, Tel. 53074, www.kjfz-guben.de

Angebote der Jugendsozialarbeiterin Gabriele Schütze in der Gemeinde Schenkendöbern - September 2013

- 04.09.2013** - offenes Freizeitangebot - Keramik (ab 13 Uhr)
 - offenes Freizeitangebot - Keramik (16 bis 18 Uhr)
 - Bildgestaltung (Tonplatte/Schablonen)
- 11.09.2013** - offenes Freizeitangebot - Kreativ (ab 13 Uhr)
 - offenes Freizeitangebot - Kreativ (16 bis 18 Uhr)
 - Fertigstellen des Armbandes

- 18.09.2013** - offenes Freizeitangebot - Keramik (ab 13 Uhr)
 - offenes Freizeitangebot - Keramik (16 bis 18 Uhr)
 - Figuren aus einer Tonkugel gestalten
- 25.09.2013** - offenes Freizeitangebot - Kreativ (ab 13 Uhr)
 - offenes Freizeitangebot - Kreativ (16 bis 18 Uhr)
 - Nähen eines Schlüsselanhängers

Alle Angebote finden im Haus der Generationen in Grano statt.



Hier ist was los!

60. Geburtstag in der Kita Brummkreisel mit Tag der offenen Tür

Vom 9. Bis 13. September 2013 feiert die Kita Brummkreisel im Ortsteil Groß Breesen ihren 60. Geburtstag. Die Kinder bekommen in der Festwoche Besuch von der Waldschule, der Bibliothek und Herrn Doring mit seinen Falken.

Am Freitag, dem 13. September, wird ab 15 Uhr zum Tag der offenen Tür eingeladen. Mit dabei sind eine Zauber-show und Ballonmodellieren, Bastelstraße, Feuerwehr, Streichelzoo, Glücksrad, Kinderschminken und Luftballons steigen lassen. Gegen 19 Uhr startet der Umzug mit den Dorchetalern. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Ganz besonders würden wir uns freuen, wenn uns auch ehemalige Mitarbeiter und Kinder der Kita an diesem Tag besuchen würden.

Das Team der Kita



Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.
 Kreisverband SPREE-NEIßE
 Stadt Guben

Konzert
Landespolizei-Orchester
Brandenburg
 Leitung: Christian Köhler
26. September 2013
18:00 Uhr
 Einlass: ab 17:30 Uhr
Stadt Guben
- Alte Färberei -
 Gasstraße 4
Eintritt: 9,00 €

Vorverkauf: 8,00 €

Rathaus Guben, Servicecenter, Gasstr. 4, Tel.: 03561 / 6871-0
 Touristinfo Guben, Frankfurter Straße 21, Tel.: 03561 / 3867



Sternwanderung der Volkssolidarität

Zur traditionellen Sternwanderung der Volkssolidarität lädt am Mittwoch, dem 4. September 2013, das Begegnungszentrum in der Berliner Straße ein. Von fünf Punkten in Guben werden sich die Gruppen per Fuß oder Rad auf zum Begegnungszentrum machen. Los geht es für die Wanderer ab dem Hausmeisterstützpunkt der Guwo in der Kaltenborner Straße, vom ehemaligen Filmtheater „Friedensgrenze“ in der Karl-Marx-Straße, dem Neißeverkehr am Dubrauweg und vom Hochhaus in der Friedrich-Schiller-Straße. Die Radfahrer treffen sich am Autohaus in der Forster Straße.

Im Begegnungszentrum erwartet die Teilnehmer kulturelle Unterhaltung und gastronomische Versorgung. Treff ist an allen Startpunkten um 10 Uhr.

Auf den Spuren der Familie Wilke durch Guben

Am 31. August 2013 um 10 Uhr lädt der Marketing und Tourismus e. V. zu einer Offenen Stadtführung ein. Auf den Spuren der Hutmacherfamilie Wilke geht es dieses Mal durch die Stadt. Die Hutmacher-Familie prägte Guben und die Stadt außerhalb der Stadtgrenzen bekannt, stärkte deren wirtschaftlichen Aufschwung und baute ein umfangreiches Sozialwesen auf. Begleiten Sie Stadtführerin Evelyn Möller und entdecken Sie Familie Wilkes Erbe für die Stadt Guben. Los geht's an der Touristinformatio, Frankfurter Straße 31. Teilnehmer zahlen drei Euro.

Museumsnacht in Guben und Gubin

Auch in diesem Jahr laden das Stadt- und Industriemuseum in Guben und die Museumskammer in Gubin zur Museumsnacht ein. Am 7. September halten sie für die Besucher folgende Angebote bereit: **Stadt- und Industriemuseum:**

- | | |
|---------------|---|
| 17 und 18 Uhr | Führungen in der Sonderausstellung: Einblicke - das Gubener Gefängnis“ - bitte anmelden!
Fotoaktion an der „Echten Hutprobierstation mit speziellen Hüten Filmvorführung: „Wie ein Hut entsteht“ |
| ca. 20 Uhr | geführte nächtliche Stadtwanderung nach Gubin |

Polnische Museumskammer/Dicker Turm

- | | |
|--------------|---|
| Ab 18 Uhr | Besteigung Dicker Turm sowie Besuch der Museumskammer |
| Ab 20 Uhr | Leckeres vom Grill |
| Ab 21 Uhr | deutsch-polnische Stimmungsmusik zum Mitsingen |
| gegen 22 Uhr | Lichter zum Himmel |

Der Eintritt ist frei.

20-jähriges Jubiläum Integrations-Kita „Regenbogen“
Lebenshilfe Guben e.V. als Träger der Einrichtung

Liebe Gubener und Gäste!

**Wir laden ein zum großen
Mittelalter-Spektakulum
in die Kita „Regenbogen“
an der Goethestraße 90**



**Am Samstag, dem 31.08.2013,
ab 14.30 Uhr gestalten unsere Kinder ein Musical, es
gibt tolle Ritterspiele, mechanische Pferde, eine
Tombola, einen kleinen Zoo und natürlich Speisen und
Getränke. Denn auch Ritter haben gern gegessen!!**



Rita Buts

Die Kleene aus der Salzmarktstraße

**Buchlesung der Bibliothek
4. September 2013, 15:00 Uhr
Kulturzentrum Obersprucke**

Gubener Erinnerungen 1926-1945

Hier ist was los!

Erstmals auf Gastspiel in Ihrer Stadt!

Gala der Travestie



2 Stunden Unterhaltung
und perfektes Entertainment!
Live - Parodie - Comedy

Showtime 19:30 Uhr
Einlass 19:00 Uhr

19.10.13 - GUBEN - Alte Färberei
TICKETS Tourist Information 03561 / 6867
Service Center Stadt Guben 03561 6871 / - 1083
Info: glamour-girls-travestie.com Alte Färberei - Gasstrasse 4 - 03172 Guben



Hier ist was los!

Freitag, 6. September 2013, 17 Uhr

KidsFun - die coolste Party für die Jüngsten. Garantiert nikotin- und alkoholfrei. Eintritt 1,50 Euro. WerkEins beim Fabrik e. V., Mittelstraße.

Montag, 9. September 2013, 19 Uhr

Buchlesung und Zeitzeugengespräche „Andersdenkende. Oppositionelle aus dem Raum Frankfurt (Oder) - Gorzow Wielkopolski berichten“. Eine Veranstaltung der Behörde der Beauftragten des Landes Brandenburg zur Aufarbeitung der Folgen der SED-Diktatur. EX-LIBRI Buchhandlung, Dubrauweg 9 (Alte Schule).

Wo sonst noch was los ist!

Veranstaltungen im Haus der Familie:

Kinderkleiderbörse: Montag bis Freitag, 8 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr

Eltern-Kind-Gruppe: Montag bis Freitag, 8 bis 12 Uhr (9 bis 11 Uhr mit pädagogischer Begleitung)

Töpfern:

für Kinder und Familien Mittwoch, 15 bis 17 Uhr, Unkostenbeitrag drei Euro

für Erwachsene Mittwoch, 17 bis 19 Uhr, Unkostenbeitrag ab fünf Euro

Familienfrühstück „Tischlein deck dich“: Freitag, 9 bis 11.30 Uhr

Offener Spieletreff für die ältere Generation: Freitag, 13.30 bis 16 Uhr

Büchertauschbörse: Freitag, 14 bis 16 Uhr

Treff im Handarbeitsstübchen: Jeden 2. Montag von 13.30 bis 16 Uhr

Aquarellmalerei: Donnerstag von 16 bis 18 Uhr für Kinder und Erwachsene (Anmeldung unter 03561 68510 erbeten)

Gesprächskreis pflegender Angehöriger: jeden 1. Montag im Monat 15 bis 17.00 Uhr

Beratungsstunde der Pflegebegleitung: jeden 2. Donnerstag in der geraden Woche 14 bis 16 Uhr

Notdienste

Notrufe

Leitstelle: Telefon 0355 632144 (Notruf: 112)

Krankentransport: Telefon 0355 632112 oder 0355 19222

Kassenärztlicher Notfalldienst

Sie erreichen den ärztlichen Notdienst unter der Tel.-Nr. 116 117.

Notdienstzeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag	19:00 - 7:00 Uhr
Mittwoch, Freitag	13:00 - 7:00 Uhr
Samstag, Sonntag	durchgängig

Zahnärztlicher Notdienst

Der zahnärztliche Notdienst wird Samstag, Sonntag und an Feiertagen jeweils von 9 bis 11 Uhr in den jeweiligen Praxen durchgeführt. Die Bereitschaft beginnt am Freitag 19 Uhr und endet am darauf folgenden Freitag 7 Uhr. Der Notdienst an den Wochenenden beginnt samstags um 7 Uhr und endet montags 7 Uhr.

30.08.13 - 06.09.13 Zahnarzt Dr. Oleg Schkarpetkin
Praxis: Kaltenborner Straße 120
Tel.: 2014

Privat: 43 13 88

06.09.13 - 13.09.13 Zahnarzt Reinhard Schwarz
Praxis: Klaus-Herrmann-Straße 20
Tel.: 53122
Privat: 3327

13.09.13 - 20.09.13 Zahnärztin Dr. Katharina Leske
Praxis: Gerhart-Hauptmann-Straße 68
Tel.: 552279
Privat: 552225

Notruf für Frauen

Notruf und Beratungstelefon für Frauen zum Thema häusliche Gewalt: 0160 91306095.

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

In Notfällen und bei Nichterreichbarkeit Ihres Haustierarztes steht außerhalb der Sprechstunden folgender Tierarzt zur Verfügung:

Der Dienst beginnt Freitag 19 Uhr und endet am Freitag der darauffolgenden Woche um 6 Uhr.

30.08.13 - 06.09.13 DVM Christian Pietsch
Tel.: 035693 45 95

06.09.13 - 13.09.13 Tierarzt Martin Pehle, M.Sc.
Tel.: 0170 9274904

13.09.13 - 20.09.13 Mariana Görzitz
Tel.: 0160 2134322

Apotheken-Bereitschaftsdienst

Die Dienstbereitschaft wechselt täglich um 8:00 Uhr

30.08.13 Neue Apotheke, Guben,
Otto-Nuschke-Str. 24, Tel. 03561 686006

31.08.13 Punkt-Apotheke, Eisenhüttenstadt,
Fürstenberger Str. 1A, Tel. 03364 751075

01.09.13 Altstadt-Apotheke, Eisenhüttenstadt,
Königstraße 56, Tel. 03364 29197

02.09.13 Schiller-Apotheke, Guben,
Fr.-Schiller-Str. 5d, Tel. 03561 540727

03.09.13 Märkische Apotheke, Eisenhüttenstadt,
Karl-Marx-Str. 34, Tel. 03364 455050

04.09.13 Fuchs-Apotheke, Guben,
Klaus-Herrmann-Str. 19, Tel.: 03561 52062

05.09.13 Magistral-Apotheke, Eisenhüttenstadt,
Lindenallee 13, Tel. 03364 43215

06.09.13 Weiße-Apotheke, Guben,
Berliner Str. 13/16, Tel. 03561 43891

07.09.13 Rosen-Apotheke, Eisenhüttenstadt,
Inselblick 14, 03364 61384

08.09.13 Alexander-Tschirch-Apotheke, Guben,
Karl-Marx-Str. 52/54, Tel. 03561 2387

09.09.13 Herz-Apotheke im City-Center,
Eisenhüttenstadt, Nordpassage 1,
Tel. 03364 413545

10.09.13 Stadt-Apotheke, Guben, Berliner Str. 43/44,
Tel. 03561 2430

11.09.13 Galenus-Apotheke, Eisenhüttenstadt,
Fr.-Engels-Str. 39a, Tel. 03364 44150

12.09.13 Neue Apotheke, Guben,
Otto-Nuschke-Str. 24, Tel. 03561 686006

13.09.13 Punkt-Apotheke, Eisenhüttenstadt,
Fürstenberger Str. 1 A, Tel. 03364 751075

14.09.13 Altstadt-Apotheke, Eisenhüttenstadt,
Königstraße 56, Tel. 03364 29197

15.09.13 Schiller-Apotheke, Guben,
Fr.-Schiller-Str. 5d, Tel. 03561 540727

Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Niederlausitz e. V., Geschäftsstelle Guben,



Kaltenborner Str. 96, Tel. 62811-0
www.drk-niederlausitz.de
E-Mail: guben@drk-niederlausitz.de

Nächste Blutspende:

05.09.2013

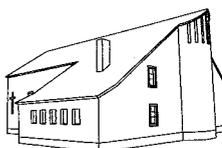
14:30 bis 19 Uhr DRK-Zentrum, Kaltenborner Straße 96

Kirchliche Nachrichten



Evangelisch Freikirchliche Gemeinde Guben, Dr.-Ayrer-Str. 18 Gemeindezentrum Friedenskirche

Jeden Sonntag	10:00 Uhr	Gottesdienst
Jeden Mittwoch	19:30 Uhr	Bibelgespräch
08.09.13	11:00 Uhr	Ökumenischer Gottesdienst auf der Bühne des Appelfestes (kein Gottesdienst in der Friedenskirche)
15.09.13	09:00 Uhr	Treffpunkt Friedenskirche zum Gemeindeausflug nach Swiebodzin (kein Gottesdienst in der Friedenskirche)



Katholische Kirche Guben, Reichenbach Pfarramt Sprucker Straße 85, www.katholische-kirche-guben.de

01.09.13	08:30 Uhr	Eucharistiefeier
	10:00 Uhr	Bistumswallfahrt in Neuzelle
08.09.13	09:00 Uhr	Eucharistiefeier
15.09.13	08:30 Uhr	Familiengottesdienst

Wenn nicht anders benannt, finden die Gottesdienste in der Kirche statt.

